

Переклад (з англійської, німецької, французької, іспанської, італійської мов)

Бакалавр

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Філософія	2		3.0
2	Історія України	1		3.0
3	Історія української культури	4		2.0
4	Фізичне виховання		2, 4	
5	Етика та естетика //Історія світової культури і мистецтв		3	2.0
6	Логіка //Релігієзнавство		3	2.0
7	Економіка// Правознавство		4	2.0
8	Основи підприємницької діяльності//Історія держави і права України		5	2.0
9	Бізнес-планування//Трудове право		6	2.0
10	Педагогіка //Соціологія		5	2.0
11	Психологія//Політологія		6	2.0
12	Історія сучасного світу //Історія української філософії		5	2.0
13	Історія українських політичних партій//Основи видавничої справи		6	2.0
14	Україна у світовій політиці// Міжкультурна комунікація		8	2.0
	Всього за циклом:			28
15	Вступ до мовознавства	1		2.0
16	Українська література	3	2	4.0
17	Латинська мова		1	2.0
18	Вступ до перекладознавства		4	2.0
19	Основи теорії мовної комунікації		2	2.0
20	Порівняльна лексикологія першої іноземної та української мов	5		2.0
21	Порівняльна граматики першої іноземної та української мов		6	2.0
22	Стилістика першої іноземної мови		7	2.0
23	Практика письмового та усного перекладу	5, 6, 7, 8	3, 4	23.0
24	Історія зарубіжної літератури. Сучасна література країн першої іноземної мови	1, 4, 5, 6	2, 3	12.0
25	Історія основної іноземної мови	5		2.0
26	Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови		7, 8	3.0
27	Сучасні інформаційні технології у перекладацькій діяльності		6	4.0
28	Дипломатичний протокол та етикет		7	2.0
	Всього за циклом:			64
29	Українська мова для перекладачів	2	1	5.0
30	Безпека життєдіяльності		1	2.0
31	Практичний курс першої іноземної мови	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8		65.0
32	Практичний курс другої іноземної мови та переклад	2, 3, 6, 7, 8	4, 5	52.0
33	Термінознавство першої іноземної мови		6	2.0

34	Практична стилістика української мови і культура мовлення		4	2.0
35	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови		7, 8	3.0
36	Комп'ютерна лексикографія // Комп'ютерний переклад		8	2.0
37	Переклад спеціальних текстів//Основи послідовного перекладу та техніки нотування		7	3.0
38	Курсова робота з зарубіжної літератури або першої іноземної мови			2.0
39	Курсова робота з порівняльної лексикології або порівняльної граматики			2.0
40	Виробнича практика (перекладацька ознайомча)			2.0
41	Виробнича практика (перекладацька)			2.0
42	Кваліфікаційна робота бакалавра			4.0
43	Державний іспит з перекладу	8		

Магістри

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Методика викладання перекладу у вищій школі		3	2.0
2	Риторика		1	2.0
3	Комунікативні стратегії першої іноземної мови	1, 2, 3		14.0
4	Історія перекладу		2	2.0
5	Жанрові теорії перекладу		3	1,5
6	Теорія перекладу		1, 2	4.0
7	Техніка перекладу (перша іноземна мова)	1, 2, 3		12.0
8	Інтелектуальна власність і методологія та організація перекладознавчих досліджень		3	1,5
9	Педагогіка та психологія вищої школи		2	1.0
10	Комунікативні стратегії другої іноземної мови	1, 2, 3		14.0
11	Техніка перекладу (друга іноземна мова)	1, 2, 3		8.5
12	Основи машинного перекладу		1	2.0
13	Актуальні питання перекладознавства		3	1.5
14	Українська мова в перекладознавчому аспекті		2	4.0
15	Порівняльна стилістика української та першої іноземної мов		1	2.0
16	Синхронний переклад/Редагування перекладів/Комунікативні стратегії третьої іноземної мови		1	4.0
17	Техніка усного послідовного перекладу / Художній переклад / Техніка перекладу (третья іноземна мова)		2, 3	3.5
18	Переклад конференцій/ Юридичний переклад /Техніка перекладу (третья іноземна мова)		2	2.0
19	Судовий переклад /Науково-технічний переклад /Техніка перекладу (третья іноземна мова)		3	1.5
20	Перекладацька практика (з відривом від занять)			7.0
21	Асистентська практика (з відривом від занять)			7.0
22	Магістерська робота	4		23.0
23	Державний іспит. Теорія та практика перекладу (перша іноземна мова)	4		

	мова)			
24	Державний іспит. Іспит з другої іноземної мови	4		

Спеціалісти

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Сучасні інформаційні технології		1	1,5
2	Основна іноземна мова - практичний курс	1	2	9
3	Практика перекладу з основної іноземної мови	1	2	12
4	Теорія перекладу		2	2,5
5	Практичний курс другої іноземної мови і переклад	1	2	14
6	Порівняльна стилістика іноземної і української мов		2	1
7	Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу			1
8	Семантико-стилістичні проблеми перекладу різних жанрів		2	2
9	Основи перекл. та редаг. художніх текстів (письм.)/Основи синхр. перекл. (усно)		1	1

ФІЛОЛОГІЯ (англійська, німецька, французька, іспанська, італійська, новогрецька мови і літератури та переклад)

Бакалаври

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Історія України	2		3.0
2	Історія української культури	4		2.0
3	Українська мова	2	1	4.0
4	Філософія	4		3.0
5	Етика та естетика // Історія світової культури і мистецтв		3	2.0
6	Логіка // Релігієзнавство		3	2.0
7	Основи підприємницької діяльності // Історія держави і права України		5	2.0
8	Економіка // Правознавство		4	2.0
9	Історія сучасного світу // Історія української філософії		5	2.0
10	Педагогіка // Соціологія		5	2.0
11	Психологія // Політологія		6	2.0
12	Бізнес-планування // Трудове право		6	2.0
13	Історія українських політичних партій // Основи видавничої справи		6	2.0
14	Україна у світовій політиці // Міжкультурна комунікація		8	2.0
15	Фізичне виховання		4	
16	Вступ до літературознавства		1	2.0
17	Вступ до мовознавства		2	4.0
18	Вступ до перекладознавства		4	2.0
19	Вступ до спецфілології	4		2.0

20	Латинська мова	1		2.0
21	Основи теорії мовної комунікації		3	2.0
22	Основи ділової комунікації		6	2.0
23	Українська література	3	2	4.0
24	Історія першої мови	5		3.0
25	Лексикологія першої мови	5		2.0
26	Стилістика першої мови	7		2.0
27	Теоретична граматики першої мови	7		2.0
28	Теоретична фонетика першої мови	6		2.0
29	Практика перекладу з першої мови	6, 8	4, 5	12.0
30	Лінгвокраїнознавство країн першої мови		5, 6	5.0
31	Методика викладання іноземних мов	7		2.0
32	Методика викладання зарубіжної літератури		7	2.0
33	Жанрова парадигма сучасного зарубіжного роману		8	3.0
34	Безпека життєдіяльності		1	2.0
35	Практичний курс першої мови	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8		63.0
36	Історія зарубіжної літератури	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8		16.0
37	Практичний курс другої мови	1, 6, 8	2, 3, 4, 5, 7	44.0
38	Практика перекладу з другої мови		6, 7, 8	7.0
39	Лінгвокраїнознавство країн другої мови		8	2.0
40	Сучасна прагмалінгвістика // Проблеми лінгвістики тексту		7	2.0
41	Особливості перекладу юридичних текстів // Особливості перекладу наукових і технічних текстів // Особливості перекладу публіцистичних текстів		7	2.0
42	Особливості перекладу економічних текстів // Особливості перекладу ділового мовлення // Особливості усного та письмового перекладу		8	2.0
43	Бакалаврська робота	8		4.0
44	Педагогічна практика	8		3.0
45	Курсова робота із зарубіжної літератури	6		2.0
46	Курсова робота з першої мови	4		2.0
47	Навчальна практика (перекладацька)		6	2.0

Магістри

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Наукова мова		3	3.0
2	Інтелектуальна власність		1	1.0
3	Методологія та організація наукових досліджень		1	1.0
4	Педагогіка і психологія вищої школи		1	2.0

5	Риторика	1		2.0
6	Комунікативні стратегії (перша мова)	1, 3		12.0
7	Загальне мовознавство	1		3.0
8	Загальнотеоретичний курс другої мови		3	4.0
9	Історія і теорія літературної критики		1	2.0
10	Методика викладання зарубіжної літератури у вищій школі		2	1.0
11	Методика викладання іноземних мов у вищій школі	2		2.0
12	Порівняльне літературознавство	2		3.0
13	Теорія літератури	2		2.0
14	Теорія та практика перекладу (перша мова)	3		8.0
15	Історія лінгвістичних вчень		2	1.0
16	Психоаналіз художнього тексту		2	2.0
17	Наратологія		3	2.0
18	Проблеми сучасної лінгвістики	2, 3		7.0
19	Сучасні дискурсивні дослідження // Архетипна критика		3	2.0
20	Порівняльна стилістика української та іноземної мов // Деконструкція та неоісторизм		3	1.0
21	Комунікативні стратегії (друга мова)	1, 2, 3		11.0
22	Теорія та практика перекладу (друга мова)		3	5.0
23	Українсько-іншомовні паралелі // Актуальні питання комп'ютерної лінгвістики // Сучасне літературознавство // Комунікативні стратегії (третя мова)		1	2.0
24	Проблеми діалектології // Мультикультуралізм // Комунікативні стратегії (третя мова)		1	2.0
25	Лінгвопоетика і герменевтика // Жанрово-стилістичні особливості прозового тексту // Проблеми літературознавства // Полікритика художнього тексту // Комунікативні стратегії (третя мова)		2	2.0
26	Комунікативно-прагматична парадигма сучасних лінгвістичних досліджень // Європейські мови в міжкультурній комунікації // Онтопсихологія і література // Феміністична критика // Комунікативні стратегії (третя мова)		2	2.0
27	Феміністична критика // Онтопсихологія і література // Комунікативні стратегії (третя мова)		2	2.0
28	Проблеми літературознавства // Полікритика художнього тексту // Комунікативні стратегії (третя мова)		2	2.0
29	Основи синхронного перекладу та редагування перекладів // Жанрові теорії перекладу // Теорія та практика перекладу (третя мова)		3	4.0
30	Сучасне літературознавство // Комунікативні стратегії (третя мова)		1	2.0
31	Мультикультуралізм // Комунікативні стратегії (третя мова)		1	2.0
32	Асистентська практика	3		4.0
33	Перекладацька практика	4		7.0
34	Кваліфікаційна робота магістра	4		23.0

Спеціалісти

	НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрах		кред. ECTS
		іспити	заліки	
1	Сучасні інформаційні технології		1	1.5
	Всього за циклом:			1.5
2	Теорія мовознавства		1	2.0
3	Теорія літератури	1		2.0
4	Практичний курс першої мови	1	2	8.0
5	Практичний курс другої мови	1	2	10.0
6	Загальнотеоретичний курс з другої мови		2	4.5
7	Ділова мова (друга)		2	3.0
8	Теорія та практика перекладу (перша мова)		1	1.5
9	Теорія та практика перекладу (друга мова)		2	5.5
10	Сучасні дискурсивні дослідження / Основи риторичного аналізу		1	1.5
11	Контрастивна поетика / Проблеми міжкультурної комунікації		2	1.0
12	Літературознавча компаративістика		1, 2	3.0
13	Педагогічна практика	1		3.0
14	Перекладацька практика		1	3.0
15	Переддипломна практика			4.0